



PCWork DC REGULATED POWER SUPPLY PCW07C

User Manual

English.....	2
Deutsch.....	6
Français.....	10
Português.....	14
Italiano	18
Ελληνική.....	22
Español.....	26
Eesti.....	30
Dansk.....	34

Copyright declaration

In accordance with international copyright law, you may not copy the contents of this manual in any form (including translations) without the written permission of the distributor.

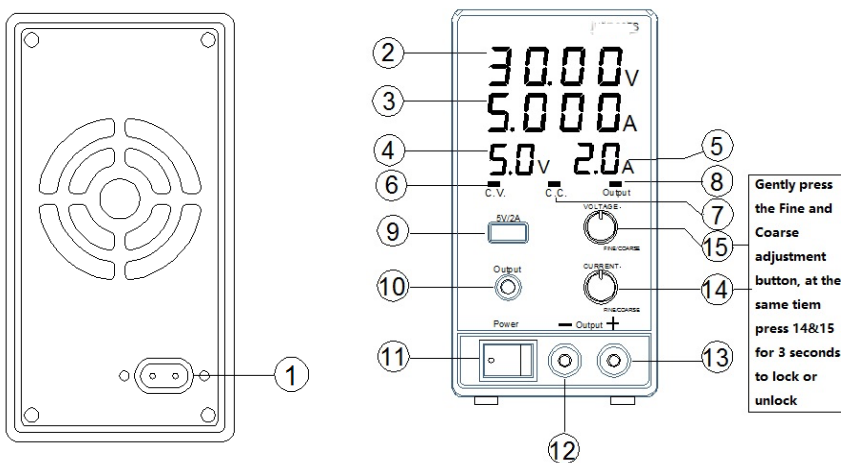
General information / safety instructions:

- It is not allowed to change the manual in any way or add content without the written permission of the distributor.
- The user of this power supply is obliged to ensure that any other person using this device has read and understood the manual, in particular the safety instructions. The user is obliged to ensure the functionality of the device before use, to provide the manual and has to ensure that only qualified users operate the device.
- Any modification related to the design or construction of the device is not allowed.
- Any warranty and liability claims for personal injury and property damage are excluded if they are due to one of the following causes:
 - Improper use and operation of the device
 - Non-compliance with the instructions and safety regulations of the manual
 - Operation and use without wearing suitable personal protective equipment
 - Use and installation of unauthorized spare parts
 - Improper maintenance and changes related to the design or construction of the device; removal of the nameplate.
- Please read this manual carefully before using the device and pay special attention to the safety warnings.
- Strictly adhere to this manual when using the device. Also, pay attention to all safety instructions on the device itself. Otherwise, the protective function of the device may be damaged, weakened or otherwise impaired. Safe operation and safety for the user cannot be guaranteed in this case.
- Do not provide children with access to the device. Parents bear full responsibility for all safety risks resulting from non-compliance.
- Before using the device, please check whether it has a crack or plastic damage. If this is the case, do not continue to use the device.
- Maintenance work on the device may only be carried out by trained specialist personnel.

1 Technical Parameters:

1. 1 Input Voltage: 104~127V AC (60Hz)
1. 2 Output Voltage: 0-30V DC, Output Current: 0-5A DC
USB port output voltage: DC 5V/2A(MAX)
1. 3 Line regulation: CV $\leq$ 0.1%+3mV CC $\leq$ 0.2%+5mA
1. 4 Load regulation: CV $\leq$ 0.1%+10mV CC $\leq$ 0.5%+10mA
1. 5 Ripple and noise: CV $\leq$ 5mVr.m.s CC $\leq$ 20mAr.m.s
1. 6 Protection: Short circuit, Over temperature and Over load protection
1. 7 Voltage indication accuracy: LED $\pm$ 0.5%+5 digits
1. 8 Current indication accuracy: LED $\pm$ 0.5%+5 digits
1. 9 Environment: 0~+40 °C relative humidity<90%

2.1 Controls and indicators:



- ① AC Input Socket
- ② Output voltage value display
- ③ Output current value display
- ④ USB output voltage value display
- ⑤ USB output current value display
- ⑥ CV--constant voltage status indicator
- ⑦ CC--constant current status indicator
- ⑧ OUTPUT—output status indicator
- ⑨ USB interface
- ⑩ OUTPUT output switch button
- ⑪ Power switch
- ⑫ Output Terminal Negative (-) Black color.
- ⑬ Output Terminal Positive (+) Red color
- ⑭ Current set value adjustment knob, current fine and coarse adjustment switch button
- ⑮ Voltage set value adjustment knob, voltage fine and coarse adjustment switch button

2.2 Operation of device:

Setting the Voltage:

Adjust knob ⑮ to the required voltage (if you press this knob once, you can switch between voltage coarse and fine adjustment)

Setting the current

Adjust knob ⑭ to the required current (if you press this knob once, you can switch between current coarse and fine adjustment)

Output Control:

After setting the current and voltage, press button ⑩, connect an output load. The voltage display will show the actual output voltage value at this time, whereas the current display will show the actual current value according to the load.

Lock Function:

Press knob ⑭ and ⑮ at the same time for 3 seconds, the display will flash once and now the voltage as well as current settings are locked-in. The output knob can be used normally. In order to return to the normal mode, press knob ⑭ and ⑮ at the same time again for 3seconds, the display will flash for once, and the power supply will return to the normal adjustable mode.

3 ATTENTION:

3. 1 The power supply is equipped with current limiting protection. In case of a short circuit at the output end, the output current will be limited to the maximum current limiting point and will not increase again. However, there is still a great power consumption on the power tube at this time. Therefore, in case of short circuit or overload, turn off the power supply and eliminate the fault, in order to restore the device to normal operation

3. 2 The mains power must be switched off before servicing. Any servicing work should only be carried out by a qualified person.

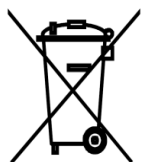
3. 3 The unit should be stored in a dry as well as ventilated place and the power cord should be removed if the device is stored for longer periods.

4 ACCESSORIES

4.1 Power cord -----one piece

4.2 Instruction manual -----one piece

Information regarding waste disposal



You are not permitted to dispose of this device in household garbage. This device corresponds to the EU-directive concerning the “Waste of Electrical and Electronic Equipment”. Please dispose of the device in your local collection point.

Creation date of manual: June 2023 – all technical changes reserved. No responsibility is taken for any technical or printing errors.

Importer / Distributor:

Company Name	P+C Schwick GmbH
Address	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Germany
Email	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Local district court	Remscheid, Germany



Erklärung zum Urheberrecht

In Übereinstimmung mit dem internationalen Urheberrecht ist es nicht gestattet, den Inhalt dieses Handbuchs in irgendeiner Form (einschließlich Übersetzungen) ohne die schriftliche Genehmigung des Vertreibers zu kopieren.

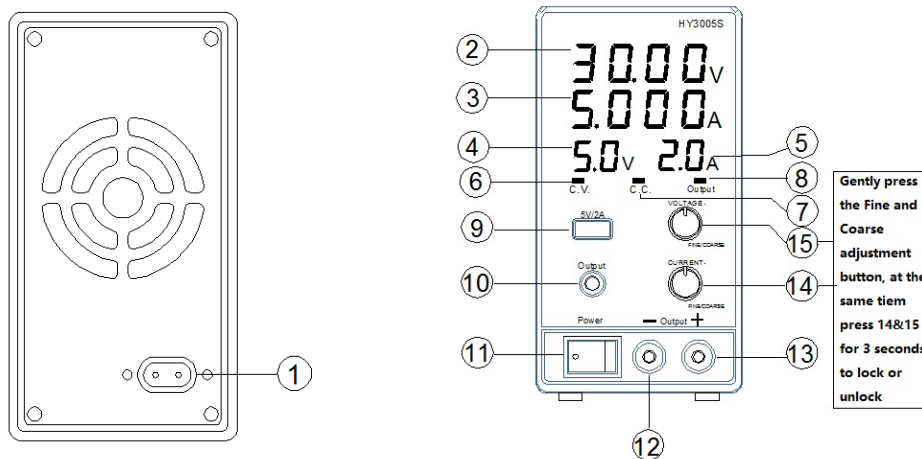
Allgemeine Informationen / Sicherheitshinweise:

- Es ist nicht gestattet, das Handbuch in irgendeiner Weise zu verändern oder Inhalte hinzuzufügen, ohne die schriftliche Genehmigung des Vertreibers.
- Der Benutzer dieses Netzteils ist verpflichtet, dafür zu sorgen, dass jede andere Person, die dieses Gerät benutzt, das Handbuch, insbesondere die Sicherheitshinweise, gelesen und verstanden hat. Der Anwender ist verpflichtet, sich vor dem Einsatz des Gerätes von der Funktionsfähigkeit zu überzeugen, das Handbuch zur Verfügung zu stellen und hat dafür zu sorgen, dass nur qualifizierte Anwender das Gerät bedienen.
- Jegliche Änderung der Konstruktion oder des Aufbaus des Geräts ist nicht zulässig.
- Jegliche Gewährleistungs- und Haftungsansprüche für Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:
 - Unsachgemäße Verwendung und Bedienung des Geräts
 - Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitsvorschriften des Handbuchs
 - Betrieb und Verwendung ohne Tragen einer geeigneten persönlichen Schutzausrüstung
 - Verwendung und Einbau von nicht zugelassenen Ersatzteilen
 - Unsachgemäße Wartung und Änderungen im Zusammenhang mit der Konstruktion oder dem Bau des Geräts; Entfernung des Typenschilds.
- Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.
- Halten Sie sich bei der Verwendung des Geräts strikt an diese Anleitung. Beachten Sie auch alle Sicherheitshinweise auf dem Gerät selbst. Andernfalls kann die Schutzfunktion des Geräts beschädigt, geschwächt oder anderweitig beeinträchtigt werden. Ein gefahrloser Betrieb und die Sicherheit des Benutzers sind in diesem Fall nicht gewährleistet.
- Geben Sie Kindern keinen Zugang zu dem Gerät. Die Eltern tragen die volle Verantwortung für alle Sicherheitsrisiken, die sich aus der Nichtbeachtung ergeben.
- Bevor Sie das Gerät benutzen, überprüfen Sie bitte, ob es einen Riss oder eine Kunststoffbeschädigung aufweist. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht weiter.
- Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

1 Technische Parameter:

1. 1 Eingangsspannung: 104~127V AC (60Hz)
1. 2 Ausgangsspannung: 0-30V DC, Ausgangsstrom: 0-5A DC
Ausgangsspannung des USB-Anschlusses: DC 5V/2A(MAX)
1. 3 Leitungsregelung: $CV \leq 0,1\% + 3mV$ $CC \leq 0,2\% + 5mA$
1. 4 Lastregelung: $CV \leq 0,1\% + 10mV$ $CC \leq 0,5\% + 10mA$
1. 5 Restwelligkeit und Rauschen: $CV \leq 5mV_{r.m.s}$ $CC \leq 20mA_{r.m.s}$
1. 6 Schutz: Kurzschluss, Übertemperatur und Über-Lastschutz
1. 7 Genauigkeit der Spannungsanzeige: $LED \pm 0,5\% + 5$ Stellen
1. 8 Genauigkeit der Stromanzeige: $LED \pm 0,5\% + 5$ Stellen
1. 9 Umgebung: $0 \sim +40^{\circ}C$ relative Luftfeuchtigkeit $< 90\%$

2.1 Steuerelemente und Anzeigen:



1. AC-Eingangsbuchse
2. Anzeige des Ausgangsspannungswertes
3. Anzeige des Ausgangsstromwertes
4. Anzeige des USB-Ausgangsspannungswerts
5. USB-Ausgangsstromwertanzeige
6. CV - Statusanzeige für konstante Spannung
7. CC--konstante aktuelle Statusanzeige
8. OUTPUT-Ausgangsstatusanzeige
9. USB-Schnittstelle
10. OUTPUT Ausgangstaste
11. Netzschalter
12. Ausgangsklemme Negativ (-) Schwarze Farbe.
13. Ausgangsklemme Positiv (+) Rote Farbe
14. Stromsollwert-Einstellknopf, Strom-Fein- und Grob-Einstellschaltknopf
15. Einstellknopf für den Spannungssollwert, Schalter für die Fein- und Grobeinstellung der Spannung

2.2 Betrieb des Geräts:

Einstellen der Spannung:

Stellen Sie den Knopf ⑮ auf die gewünschte Spannung ein (Wenn Sie diesen Knopf einmal drücken, können Sie zwischen Grob- und Feineinstellung der Spannung wechseln) .

Einstellung des Stroms

Stellen Sie den Knopf ⑭ auf den gewünschten Strom ein (Wenn Sie diesen Knopf einmal drücken, können Sie zwischen Grob- und Feineinstellung des Stroms wechseln) .

Ausgangskontrolle:

Nachdem Sie Strom und Spannung eingestellt haben, drücken Sie die Taste ⑩ und schließen Sie eine Ausgangslast an. Die Spannungsanzeige zeigt den aktuellen Wert der Ausgangsspannung zu diesem Zeitpunkt an, während die Stromanzeige den aktuellen Stromwert entsprechend der Last anzeigt.

Sperrfunktion:

Drücken Sie die Knöpfe ⑭ und ⑮ gleichzeitig für 3 Sekunden, die Anzeige blinkt einmal und nun sind sowohl die Spannungs- als auch die Stromeinstellungen gesperrt. Der Ausgangsknopf kann normal verwendet werden. Um in den normalen Modus zurückzukehren, drücken Sie die Knöpfe ⑭ und ⑮ erneut gleichzeitig für 3 Sekunden, die Anzeige blinkt einmal und die Stromversorgung kehrt in den normalen Einstellmodus zurück.

3 ACHTUNG!

3. 1 Das Netzgerät ist mit einem Strombegrenzungsschutz ausgestattet. Im Falle eines Kurzschlusses auf der Ausgangsseite wird der Ausgangsstrom auf den maximalen Strombegrenzungspunkt begrenzt und steigt nicht wieder an. Allerdings ist die Leistungsröhre zu diesem Zeitpunkt noch stark belastet. Schalten Sie daher im Falle eines Kurzschlusses oder einer Überlast die Stromversorgung aus und beheben Sie den Fehler, um den normalen Betrieb des Geräts wiederherzustellen.

3. 2 Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Alle Wartungsarbeiten sollten nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

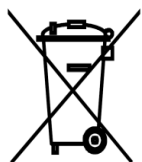
3. 3 Das Gerät sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden und bei längerer Lagerung sollte das Netzkabel entfernt werden.

4 ZUBEHÖR

4.1 Netzkabel -----ein Stück

4.2 Gebrauchsanweisung -----ein Stück

Informationen zur Abfallentsorgung



Dieses Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie über "Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Bitte entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle.

Datum der Erstellung des Handbuchs: Juni 2023 - alle technischen Änderungen vorbehalten. Für etwaige technische oder drucktechnische Fehler wird keine Haftung übernommen.

Importeur/Vertriebshändler:

Name des Unternehmens	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Deutschland
E-Mail	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-Nr.	DE 73586423
Bezirksgericht	Remscheid, Deutschland



Déclaration de droits d'auteur

Conformément à la loi internationale sur les droits d'auteur, vous ne pouvez pas copier le contenu de ce manuel sous quelque forme que ce soit (y compris les traductions) sans l'autorisation écrite du distributeur.

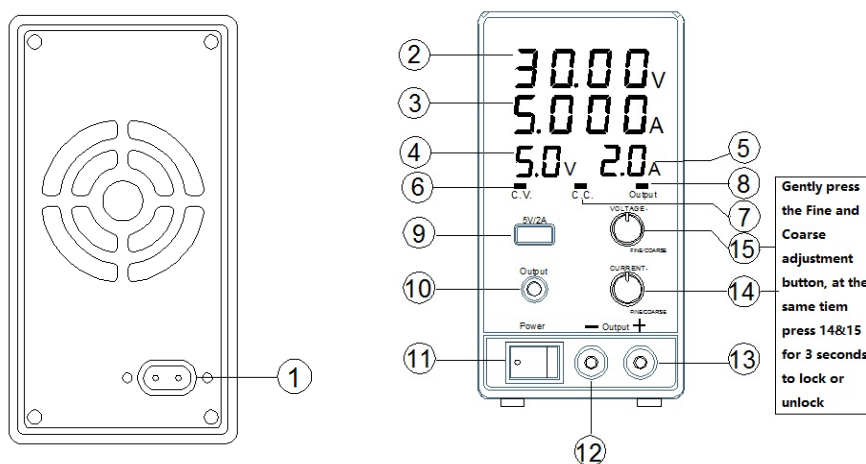
Informations générales / consignes de sécurité :

- Il est interdit de modifier le manuel de quelque manière que ce soit ou d'y ajouter du contenu sans l'autorisation écrite du distributeur.
- L'utilisateur de ce bloc d'alimentation est tenu de s'assurer que toute autre personne utilisant cet appareil a lu et compris le manuel, en particulier les consignes de sécurité. L'utilisateur est tenu de s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser, de fournir le manuel et de veiller à ce que seuls des utilisateurs qualifiés utilisent l'appareil.
- Toute modification liée à la conception ou à la construction du dispositif n'est pas autorisée.
- Tout droit à la garantie et à la responsabilité pour les dommages corporels et matériels est exclu s'il est dû à l'une des causes suivantes :
 - Utilisation et fonctionnement inappropriés de l'appareil
 - Non-respect des instructions et des règles de sécurité du manuel
 - Fonctionnement et utilisation sans le port d'un équipement de protection individuelle approprié
 - Utilisation et installation de pièces de rechange non autorisées
 - Mauvais entretien et modifications liées à la conception ou à la construction de l'appareil ; retrait de la plaque signalétique.
- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et accorder une attention particulière aux avertissements de sécurité.
- Il convient de se conformer strictement à ce manuel lors de l'utilisation de l'appareil. Il convient également de prêter attention à toutes les consignes de sécurité figurant sur l'appareil lui-même. Dans le cas contraire, la fonction de protection de l'appareil peut être endommagée, affaiblie ou altérée. Dans ce cas, le fonctionnement sûr et la sécurité de l'utilisateur ne peuvent être garantis.
- Ne pas permettre aux enfants d'accéder à l'appareil. Les parents sont entièrement responsables de tous les risques de sécurité résultant du non-respect de cette règle.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il ne présente pas de fissure ou de dommage plastique. Si c'est le cas, ne continuez pas à utiliser l'appareil.
- Les travaux d'entretien de l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et formé.

1 Paramètres techniques :

1. 1 Tension d'entrée : 104~127V AC (60Hz)
1. 2 Tension de sortie: 0-30V DC, Courant de sortie : 0-5A DC
Tension de sortie du port USB : DC 5V/2A(MAX)
1. 3 Régulation de ligne : CV≤0,1%+3mV CC≤0,2%+5mA
1. 4 Régulation de la charge : CV≤0,1%+10mV CC≤0,5%+10mA
1. 5 Ondulation et bruit : CV≤5mVr.m.s CC≤20mAr.m.s
1. 6 Protection : Court-circuit, surchauffe et surcharge
protection de la charge
1. 7 Précision de l'indication de tension : LED±0,5%+5 chiffres
1. 8 Précision de l'indication du courant : LED±0,5%+5 chiffres
1. 9 Environnement : 0~+40° C humidité relative<90%

2.1 Contrôles et indicateurs :



1. Prise d'entrée AC
2. Affichage de la valeur de la tension de sortie
3. Affichage de la valeur actuelle de la sortie
4. Affichage de la valeur de la tension de sortie USB
5. Affichage de la valeur du courant de la sortie USB
6. CV - indicateur d'état de la tension constante
7. CC--L'indicateur de l'état actuel constant
8. OUTPUT - Indicateur d'état de la sortie
9. Interface USB
10. OUTPUT bouton de commutation de sortie
11. Interrupteur d'alimentation
12. Borne de sortie Négative (-) Couleur noire.
13. Borne de sortie Positive (+) Couleur rouge
14. Bouton de réglage de la valeur de consigne du courant, bouton de réglage fin et grossier du courant
15. Bouton de réglage de la valeur de consigne de la tension, bouton de réglage fin et grossier de la tension

2.2 Fonctionnement de l'appareil :

Réglage de la tension :

Régalez le bouton ⑮ sur la tension requise (si vous appuyez une fois sur ce bouton, vous pouvez passer du réglage grossier au réglage fin de la tension) .

Réglage du courant

Régalez le bouton ⑭ sur le courant souhaité (si vous appuyez une fois sur ce bouton, vous pouvez passer du réglage grossier au réglage fin) du courant.

Contrôle de la sortie :

Après avoir réglé le courant et la tension, appuyez sur le bouton ⑩ et connectez une charge de sortie. L'affichage de la tension indique la valeur réelle de la tension de sortie à ce moment-là, tandis que l'affichage du courant indique la valeur réelle du courant en fonction de la charge.

Fonction de verrouillage :

Appuyer simultanément sur les boutons ⑭ et ⑮ pendant 3 secondes, l'écran clignote une fois et les réglages de tension et de courant sont maintenant verrouillés. Le bouton de sortie peut être utilisé normalement. Pour revenir au mode normal, appuyer simultanément sur les boutons ⑭ et ⑮ pendant 3 secondes, l'écran clignote une fois et l'alimentation revient au mode de réglage normal.

3 ATTENTION :

3. 1 L'alimentation est équipée d'une protection de limitation de courant. En cas de court-circuit à la sortie, le courant de sortie est limité au point de limitation de courant maximum et n'augmente plus. Cependant, le tube de puissance consomme encore beaucoup d'énergie à ce moment-là. Par conséquent, en cas de court-circuit ou de surcharge, il convient de couper l'alimentation électrique et d'éliminer le défaut, afin de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil

3. 2 L'alimentation électrique doit être coupée avant toute intervention. Toute opération d'entretien doit être effectuée par une personne qualifiée.

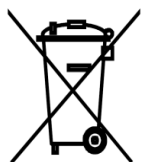
3. 3 L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et ventilé et le cordon d'alimentation doit être débranché si l'appareil est stocké pendant une période prolongée.

4 ACCESSOIRES

4.1 Cordon d'alimentation -----one piece

4.2 Manuel d'instruction -----one piece

Informations concernant l'élimination des déchets



Il est interdit de jeter cet appareil dans les ordures ménagères. Cet appareil est conforme à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez le déposer dans votre centre de collecte local.

Date de création du manuel : Juin 2023 - toutes modifications techniques réservées. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs techniques ou d'impression.

Importateur / Distributeur :

Nom de l'entreprise	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Allemagne
Courriel	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
Numéro WEEE	DE 73586423
Tribunal d'instance local	Remscheid, Allemagne



Declaração de direitos de autor

De acordo com a lei internacional de direitos de autor, não é permitido copiar o conteúdo deste manual sob qualquer forma (incluindo traduções) sem a autorização escrita do **distribuidor**.

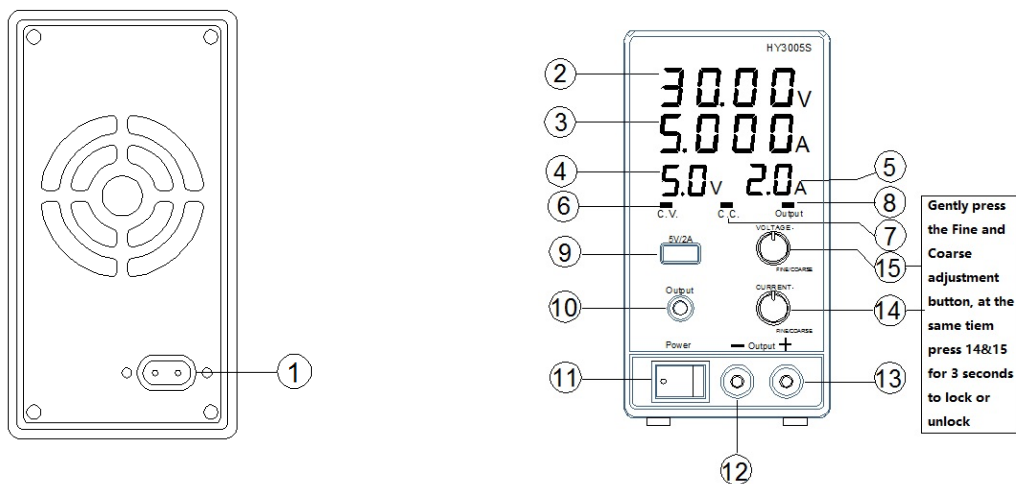
Informações gerais / instruções de segurança:

- Não é permitido alterar o manual de forma alguma ou acrescentar conteúdo sem a autorização por escrito do distribuidor.
- O utilizador desta fonte de alimentação é obrigado a garantir que qualquer outra pessoa que utilize este aparelho tenha lido e compreendido o manual, em particular as instruções de segurança. O utilizador é obrigado a assegurar a funcionalidade do aparelho antes da utilização, a fornecer o manual e a garantir que apenas utilizadores qualificados operam o aparelho.
- Não é permitida qualquer modificação relacionada com a conceção ou a construção do dispositivo.
- Estão excluídos todos os pedidos de garantia e de responsabilidade por danos pessoais e materiais que se devam a uma das seguintes causas:
 - Utilização e funcionamento incorrectos do aparelho
 - Não cumprimento das instruções e normas de segurança do manual
 - Funcionamento e utilização sem a utilização de equipamento de proteção individual adequado
 - Utilização e instalação de peças sobresselentes não autorizadas
 - Manutenção inadequada e alterações relacionadas com a conceção ou a construção do dispositivo; remoção da placa de identificação.
- Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e preste especial atenção aos avisos de segurança.
- Respeitar rigorosamente este manual aquando da utilização do aparelho. Além disso, tenha em atenção todas as instruções de segurança no próprio aparelho. Caso contrário, a função de proteção do aparelho pode ser danificada, enfraquecida ou prejudicada. Neste caso, não é possível garantir o funcionamento seguro e a segurança do utilizador.
- Não permitir o acesso de crianças ao aparelho. Os pais são totalmente responsáveis por todos os riscos de segurança resultantes do incumprimento.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique se este apresenta fissuras ou danos no plástico. Se for esse o caso, não continue a utilizar o aparelho.
- Os trabalhos de manutenção do aparelho só podem ser efectuados por pessoal especializado com formação adequada.

1 Parâmetros técnicos:

1. 1 Tensão de entrada: 104~127V AC (60Hz)
1. 2 Tensão de saída: 0-30V DC, Corrente de saída: 0-5A DC
Tensão de saída da porta USB: DC 5V/2A(MAX)
1. 3 Regulação de linha: $CV \leq 0,1\% + 3mV$ $CC \leq 0,2\% + 5mA$
1. 4 Regulação de carga: $CV \leq 0,1\% + 10mV$ $CC \leq 0,5\% + 10mA$
1. 5 Ondulação e ruído: $CV \leq 5mVr.m.s$ $CC \leq 20mAr.m.s$
1. 6 Proteção: Curto-circuito, Sobre temperatura e Sobre proteção da carga
1. 7 Precisão da indicação de tensão: $LED \pm 0,5\% + 5$ dígitos
1. 8 Precisão da indicação de corrente: $LED \pm 0,5\% + 5$ dígitos
1. 9 Ambiente: $0 \sim +40^{\circ}C$ humidade relativa $< 90\%$

2.1 Comandos e indicadores:



1. Tomada de entrada AC
2. Indicação do valor da tensão de saída
3. Visualização do valor atual de saída
4. Ecrã do valor da tensão de saída USB
5. Visualização do valor da corrente de saída USB
6. CV - indicador do estado da tensão constante
7. CC--indicador do estado atual constante
8. OUTPUT - indicador do estado da saída
9. Interface USB
10. Botão do interruptor de saída OUTPUT
11. Interruptor de alimentação
12. Terminal de saída Negativo (-) Cor preta.
13. Terminal de saída Positivo (+) Cor vermelha
14. Botão de ajuste do valor atual definido, botão de ajuste fino e grosso da corrente
15. Botão de ajuste do valor definido da tensão, botão de interruptor de ajuste fino e grosseiro da tensão

2.2 Funcionamento do dispositivo:

Definir a tensão:

Ajuste o botão ⑮ para a tensão necessária (se premir este botão uma vez, pode alternar entre o ajuste grosseiro e fino da tensão)

Definir a corrente

Ajuste o botão ⑭ para a corrente necessária (se premir este botão uma vez, pode alternar entre o ajuste grosseiro e fino da corrente)

Controlo de saída:

Depois de definir a corrente e a tensão, prima o botão ⑩ e ligue uma carga de saída. O visor de tensão mostrará o valor real da tensão de saída neste momento, enquanto o visor de corrente mostrará o valor real da corrente de acordo com a carga.

Função de bloqueio:

Prima os botões ⑭ e ⑮ ao mesmo tempo durante 3 segundos, o visor piscará uma vez e agora as definições de tensão e corrente estão bloqueadas. O botão de saída pode ser utilizado normalmente. Para regressar ao modo normal, prima os botões ⑭ e ⑮ ao mesmo tempo durante 3 segundos, o visor piscará uma vez e a fonte de alimentação regressará ao modo de regulação normal.

3 ATENÇÃO:

3. 1 A fonte de alimentação está equipada com uma proteção de limitação de corrente. No caso de um curto-circuito na extremidade de saída, a corrente de saída será limitada ao ponto máximo de limitação de corrente e não voltará a aumentar. No entanto, existe ainda um grande consumo de energia na válvula de potência nesta altura. Por conseguinte, em caso de curto-circuito ou sobrecarga, desligue a fonte de alimentação e elimine a avaria, de modo a restabelecer o funcionamento normal do dispositivo

3. 2 A alimentação eléctrica deve ser desligada antes de se proceder à manutenção. Qualquer trabalho de manutenção só deve ser efectuado por uma pessoa qualificada.

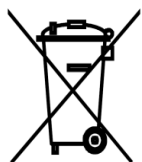
3. 3 O aparelho deve ser guardado num local seco e ventilado e o cabo de alimentação deve ser retirado se o aparelho for guardado por períodos mais longos.

4 ACESSÓRIOS

4.1 Cabo de alimentação -----one piece

4.2 Manual de instruções -----one piece

Informações sobre a eliminação de resíduos



Não é permitido deitar este aparelho no lixo doméstico. Este aparelho está em conformidade com a diretiva da UE relativa aos "Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos". Por favor, elimine o aparelho no seu ponto de recolha local.

Data de criação do manual: junho de 2023 - todas as alterações técnicas reservadas. Não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais erros técnicos ou de impressão.

Importador / Distribuidor:

Nome da empresa	P+C Schwick GmbH
Endereço	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Alemanha
Correio eletrónico	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
N.º WEEE	DE 73586423
Tribunal de comarca local	Remscheid, Alemanha



Dichiarazione di copyright

In conformità alla legge internazionale sul copyright, non può copiare il contenuto di questo manuale in nessuna forma (comprese le traduzioni) senza il permesso scritto del distributore.

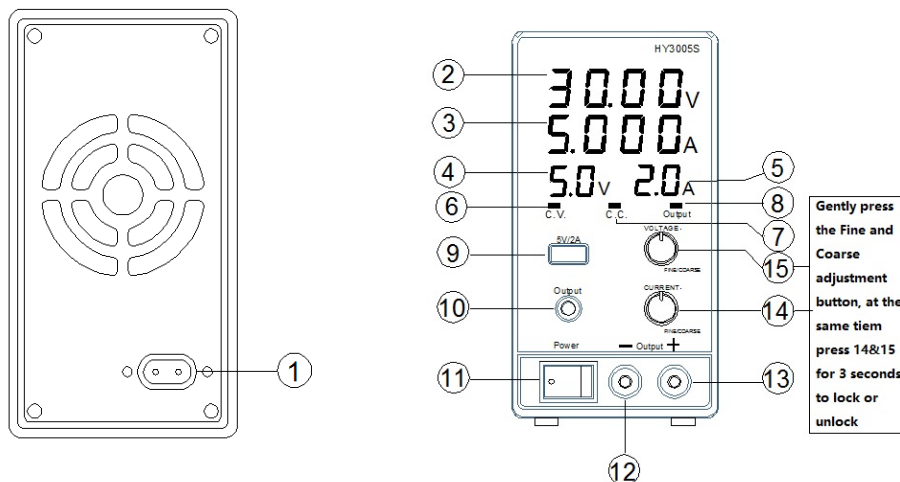
Informazioni generali / istruzioni di sicurezza:

- Non è consentito modificare il manuale in alcun modo o aggiungere contenuti senza l'autorizzazione scritta del distributore.
- L'utente di questo alimentatore è tenuto a garantire che qualsiasi altra persona che utilizza questo dispositivo abbia letto e compreso il manuale, in particolare le istruzioni di sicurezza. L'utente è tenuto a garantire la funzionalità del dispositivo prima dell'uso, a fornire il manuale e deve assicurarsi che solo gli utenti qualificati utilizzino il dispositivo.
- Qualsiasi modifica relativa al design o alla costruzione del dispositivo non è consentita.
- Qualsiasi richiesta di garanzia e responsabilità per lesioni personali e danni alla proprietà è esclusa se è dovuta a una delle seguenti cause:
 - Uso e funzionamento improprio del dispositivo
 - Non conformità con le istruzioni e le norme di sicurezza del manuale
 - Funzionamento e utilizzo senza indossare un adeguato equipaggiamento di protezione personale
 - Uso e installazione di ricambi non autorizzati
 - Manutenzione impropria e modifiche relative al design o alla costruzione del dispositivo; rimozione della targhetta.
- Prima di utilizzare il dispositivo, legga attentamente questo manuale e presti particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza.
- Si attenga rigorosamente a questo manuale quando utilizza il dispositivo. Inoltre, presti attenzione a tutte le istruzioni di sicurezza riportate sul dispositivo stesso. In caso contrario, la funzione di protezione del dispositivo potrebbe essere danneggiata, indebolita o altrimenti compromessa. In questo caso, non è possibile garantire il funzionamento sicuro e la sicurezza dell'utente.
- Non permetta ai bambini di accedere al dispositivo. I genitori si assumono la piena responsabilità di tutti i rischi per la sicurezza derivanti dalla non conformità.
- Prima di utilizzare il dispositivo, verifichi se presenta una crepa o un danno alla plastica. In tal caso, non continui a utilizzare il dispositivo.
- Gli interventi di manutenzione sul dispositivo devono essere eseguiti solo da personale specializzato addestrato.

1 Parametri tecnici:

1. 1 Tensione di ingresso: 104~127V AC (60Hz)
1. 2 Tensione di uscita: 0-30 V CC, corrente di uscita: 0-5 A CC.
Tensione di uscita della porta USB: DC 5V/2A(MAX)
1. 3 Regolazione di linea: CV $\leq$ 0,1%+3mV CC $\leq$ 0,2%+5mA
1. 4 Regolazione del carico: CV $\leq$ 0,1%+10mV CC $\leq$ 0,5%+10mA
1. 5 Ondulazione e rumore: CV $\leq$ 5mVr.m.s CC $\leq$ 20mAr.m.s
1. 6 Protezione: Cortocircuito, Sovratemperatura e Sovratemperatura protezione del carico
1. 7 Precisione dell'indicazione di tensione: LED $\pm$ 0,5%+5 cifre
1. 8 Precisione dell'indicazione della corrente: LED $\pm$ 0,5%+5 cifre
1. 9 Ambiente: 0~+40⁰ C umidità relativa <90%

2.1 Controlli e indicatori:



1. Presa di ingresso CA
2. Visualizzazione del valore della tensione di uscita
3. Visualizzazione del valore corrente di uscita
4. Visualizzazione del valore della tensione di uscita USB
5. Visualizzazione del valore della corrente di uscita USB
6. CV - Indicatore di stato di tensione costante
7. CC--Indicatore di stato corrente costante
8. Indicatore di stato dell'uscita OUTPUT
9. Interfaccia USB
10. Pulsante di commutazione dell'uscita OUTPUT
11. Interruttore di alimentazione
12. Terminale di uscita negativo (-) Colore nero.
13. Terminale di uscita positivo (+) Colore rosso
14. Manopola di regolazione del valore impostato corrente, pulsante di regolazione corrente fine e grossolana
15. Manopola di regolazione del valore impostato della tensione, pulsante di regolazione fine e grossolana della tensione

2.2 Funzionamento del dispositivo:

Impostazione della tensione:

Regoli la manopola ⑮ sulla tensione richiesta (se preme questa manopola una volta, può passare dalla regolazione grossolana alla regolazione fine della tensione).

Impostazione della corrente

Regoli la manopola ⑭ sulla corrente richiesta (se preme questa manopola una volta, può passare dalla regolazione corrente grossolana a quella fine).

Controllo dell'uscita:

Dopo aver impostato la corrente e la tensione, preme il pulsante ⑩ e colleghi un carico di uscita. Il display della tensione mostrerà il valore effettivo della tensione di uscita in questo momento, mentre il display della corrente mostrerà il valore effettivo della corrente in base al carico.

Funzione di blocco:

Premere la manopola ⑭ e ⑮ contemporaneamente per 3 secondi; il display lampeggerà una volta e ora le impostazioni di tensione e corrente sono bloccate. La manopola di uscita può essere utilizzata normalmente. Per tornare alla modalità normale, premere di nuovo le manopole ⑭ e ⑮ contemporaneamente per 3 secondi, il display lampeggerà una volta e l'alimentatore tornerà alla normale modalità regolabile.

3 ATTENZIONE:

3. 1 L'alimentatore è dotato di una protezione di limitazione della corrente. In caso di cortocircuito all'estremità dell'uscita, la corrente di uscita sarà limitata al punto di limitazione della corrente massima e non aumenterà più. Tuttavia, in questo momento c'è ancora un grande consumo di energia sul tubo di alimentazione. Pertanto, in caso di cortocircuito o di sovraccarico, deve spegnere l'alimentazione ed eliminare il guasto, al fine di ripristinare il normale funzionamento del dispositivo.

3. 2 L'alimentazione di rete deve essere spenta prima di effettuare la manutenzione. Qualsiasi intervento di manutenzione deve essere eseguito solo da una persona qualificata.

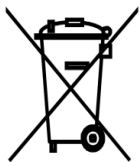
3. 3 L'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e ventilato e il cavo di alimentazione deve essere rimosso se l'apparecchio viene conservato per lunghi periodi.

4 ACCESSORI

4.1 Cavo di alimentazione ----- pezzo unico

4.2 Manuale d'istruzioni ----- pezzo unico

Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti



Non è consentito smaltire questo dispositivo nei rifiuti domestici. Questo dispositivo è conforme alla direttiva UE sui "Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". La preghiamo di smaltire il dispositivo nel punto di raccolta locale.

Data di creazione del manuale: Giugno 2023 - tutte le modifiche tecniche sono riservate. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori tecnici o di stampa.

Importatore / Distributore:

Nome dell'azienda	P+C Schwick GmbH
Indirizzo	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Germania
Email	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Tribunale distrettuale locale	Remscheid, Germania



Δήλωση πνευματικών δικαιωμάτων

Σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων, δεν επιτρέπεται η αντιγραφή του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου σε οποιαδήποτε μορφή (συμπεριλαμβανομένων των μεταφράσεων) χωρίς τη γραπτή άδεια του διανομέα.

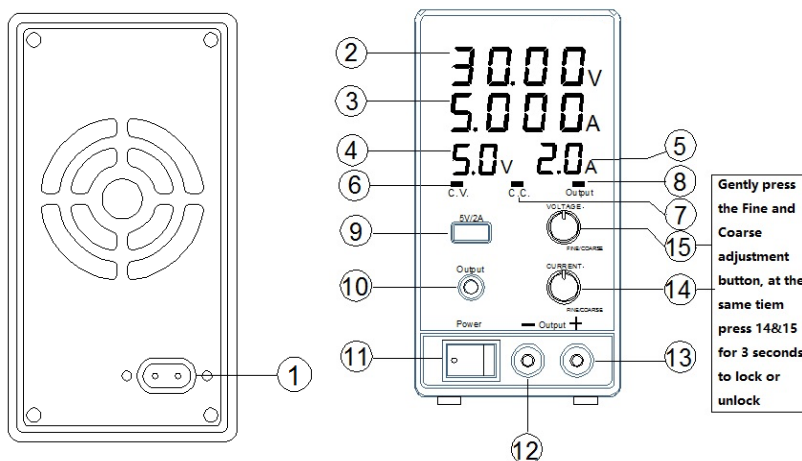
Γενικές πληροφορίες / οδηγίες ασφαλείας:

- Δεν επιτρέπεται η αλλαγή του εγχειριδίου με οποιονδήποτε τρόπο ή η προσθήκη περιεχομένου χωρίς την έγγραφη άδεια του διανομέα.
- Ο χρήστης αυτού του τροφοδοτικού υποχρεούται να διασφαλίσει ότι οποιοδήποτε άλλο άτομο χρησιμοποιεί αυτή τη συσκευή έχει διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο, και ιδίως τις οδηγίες ασφαλείας. Ο χρήστης υποχρεούται να διασφαλίζει τη λειτουργικότητα της συσκευής πριν από τη χρήση, να παρέχει το εγχειρίδιο και οφείλει να διασφαλίζει ότι μόνο εξειδικευμένοι χρήστες χειρίζονται τη συσκευή.
- Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε τροποποίηση που σχετίζεται με το σχεδιασμό ή την κατασκευή της συσκευής.
- Αποκλείονται οποιεσδήποτε αξιώσεις εγγύησης και ευθύνης για σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές, εάν οφείλονται σε μία από τις ακόλουθες αιτίες:
 - Ακατάλληλη χρήση και λειτουργία της συσκευής
 - Μη συμμόρφωση με τις οδηγίες και τους κανονισμούς ασφαλείας του εγχειριδίου
 - Λειτουργία και χρήση χωρίς τη χρήση κατάλληλου εξοπλισμού ατομικής προστασίας
 - Χρήση και εγκατάσταση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών
 - Ακατάλληλη συντήρηση και αλλαγές που σχετίζονται με το σχεδιασμό ή την κατασκευή της συσκευής- αφαίρεση της πινακίδας τύπου.
- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις ασφαλείας.
- Τηρείτε αυστηρά το παρόν εγχειρίδιο κατά τη χρήση της συσκευής. Επίσης, δώστε προσοχή σε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που αναγράφονται στην ίδια τη συσκευή. Διαφορετικά, η προστατευτική λειτουργία της συσκευής ενδέχεται να υποστεί βλάβη, να αποδυναμωθεί ή να μειωθεί με άλλο τρόπο. Στην περίπτωση αυτή δεν μπορεί να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία και η ασφάλεια του χρήστη.
- Μην παρέχετε πρόσβαση στη συσκευή σε παιδιά. Οι γονείς φέρουν την πλήρη ευθύνη για όλους τους κινδύνους ασφαλείας που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση.
- Πριν από τη χρήση της συσκευής, ελέγξτε αν έχει ρωγμή ή πλαστική ζημιά. Εάν συμβαίνει κάτι τέτοιο, μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Οι εργασίες συντήρησης της συσκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό.

1 Τεχνικές παράμετροι:

1. 1 Τάση εισόδου: 104~127V AC (60Hz)
1. 2 Τάση εξόδου: 0-30V DC, Ρεύμα εξόδου: 0-5A DC
Τάση εξόδου θύρας USB: (MAX)
1. 3 Ρύθμιση γραμμής: $CC \leq 0,2\% + 5mA$
1. 4 Ρύθμιση φορτίου: $CC \leq 0,5\% + 10mA$
1. 5 Κυματισμός και θόρυβος: m.s $CC \leq 20mA$ r.m.s
1. 6 Προστασία: Προστασία: Βραχυκύκλωμα, υπερβολική θερμοκρασία και υπερβολική προστασία φορτίου
1. 7 Ακρίβεια ένδειξης τάσης: $\pm 0,5\% + 5$ ψηφία
1. 8 Ακρίβεια ένδειξης ρεύματος: $\pm 0.5\% + 5$ ψηφία
1. 9 Περιβάλλον: $^{\circ}C$ σχετική υγρασία $< 90\%$

2.1 Έλεγχοι και δείκτες:



1. Υποδοχή εισόδου AC
2. Ένδειξη τιμής τάσης εξόδου
3. Ένδειξη τρέχουσας τιμής εξόδου
4. Ένδειξη τιμής τάσης εξόδου USB
5. Ένδειξη τρέχουσας τιμής εξόδου USB
6. Ένδειξη κατάστασης σταθερής τάσης CV
7. CC--συνεχής ένδειξη τρέχουσας κατάστασης
8. Ένδειξη κατάστασης OUTPUT-εξόδου
9. Διεπαφή USB
10. Κουμπί διακόπτη εξόδου OUTPUT
11. Διακόπτης τροφοδοσίας
12. Ακροδέκτης εξόδου αρνητικός (-) Μαύρο χρώμα.
13. Ακροδέκτης εξόδου Θετικό (+) Κόκκινο χρώμα
14. Κουμπί ρύθμισης τρέχουσας καθορισμένης τιμής, κουμπί διακόπτη τρέχουσας λεπτής και χονδροειδούς ρύθμισης
15. Κουμπί ρύθμισης της τιμής ρύθμισης τάσης, κουμπί διακόπτη λεπτής και χονδροειδούς ρύθμισης τάσης

2.2 Λειτουργία της συσκευής:

Ρύθμιση της τάσης:

Ρυθμίστε το κουμπί ⑮ στην απαιτούμενη τάση (αν πατήσετε αυτό το κουμπί μία φορά, μπορείτε να μεταβείτε μεταξύ χονδροειδούς και λεπτής ρύθμισης της τάσης) .

Ρύθμιση της τρέχουσας

Ρυθμίστε το κουμπί ⑭ στο απαιτούμενο ρεύμα (αν πατήσετε αυτό το κουμπί μία φορά, μπορείτε να μεταβείτε μεταξύ της τρέχουσας χονδροειδούς και λεπτής ρύθμισης) .

Έλεγχος εξόδου:

Αφού ρυθμίσετε το ρεύμα και την τάση, πατήστε το κουμπί ⑩, συνδέστε ένα φορτίο εξόδου. Η οθόνη τάσης θα εμφανίζει την πραγματική τιμή τάσης εξόδου αυτή τη στιγμή, ενώ η οθόνη ρεύματος θα εμφανίζει την πραγματική τιμή ρεύματος ανάλογα με το φορτίο.

Λειτουργία κλειδώματος:

Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ⑭ και ⑮ για 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα αναβοσβήσει μία φορά και τώρα οι ρυθμίσεις τάσης καθώς και ρεύματος είναι κλειδωμένες. Το κουμπί εξόδου μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικά. Για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία, πατήστε ξανά ταυτόχρονα τα κουμπιά ⑭ και ⑮ για 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα αναβοσβήσει για μία φορά και το τροφοδοτικό θα επιστρέψει στην κανονική ρυθμιζόμενη λειτουργία.

3 ΠΡΟΣΟΧΗ:

3. 1 Το τροφοδοτικό είναι εξοπλισμένο με προστασία περιορισμού ρεύματος. Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος στο άκρο της εξόδου, το ρεύμα εξόδου θα περιοριστεί στο μέγιστο σημείο περιορισμού ρεύματος και δεν θα αυξηθεί ξανά. Ωστόσο, εξακολουθεί να υπάρχει μεγάλη κατανάλωση ισχύος στη λυχνία τροφοδοσίας αυτή τη στιγμή. Επομένως, σε περίπτωση βραχυκυκλώματος ή υπερφόρτωσης, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και εξαλείψτε το σφάλμα, προκειμένου να αποκατασταθεί η κανονική λειτουργία της συσκευής

3. 2 Πριν από το σέρβις πρέπει να διακόπτεται η παροχή ρεύματος από το δίκτυο. Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.

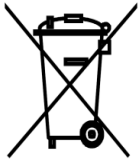
3. 3 Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται σε στεγνό καθώς και αεριζόμενο μέρος και το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να αφαιρείται εάν η συσκευή αποθηκεύεται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

4 ΑΞΕΣΟΥΑΡΙΑ

4.1 Καλώδιο τροφοδοσίας -----ένα τεμάχιο

4.2 Εγχειρίδιο οδηγιών -----ένα κομμάτι

Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των αποβλήτων



Δεν επιτρέπεται η απόρριψη αυτής της συσκευής στα οικιακά απορρίμματα. Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί στην οδηγία της ΕΕ σχετικά με τα "Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού". Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευή στο τοπικό σημείο συλλογής.

Ημερομηνία δημιουργίας του εγχειριδίου: 2023 - όλες οι τεχνικές αλλαγές διατηρούνται. Καμία ευθύνη δεν αναλαμβάνεται για τυχόν τεχνικά ή εκτυπωτικά σφάλματα.

Εισαγωγέας / Διανομέας:

Όνομα εταιρείας	P+C Schwick GmbH
Διεύθυνση	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Γερμανία
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	info@schwick.de
Διαδίκτυο	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Τοπικό περιφερειακό δικαστήριο	Remscheid, Γερμανία



Declaración de derechos de autor

De acuerdo con la legislación internacional sobre derechos de autor, no puede copiar el contenido de este manual de ninguna forma (incluidas las traducciones) sin el permiso por escrito del distribuidor.

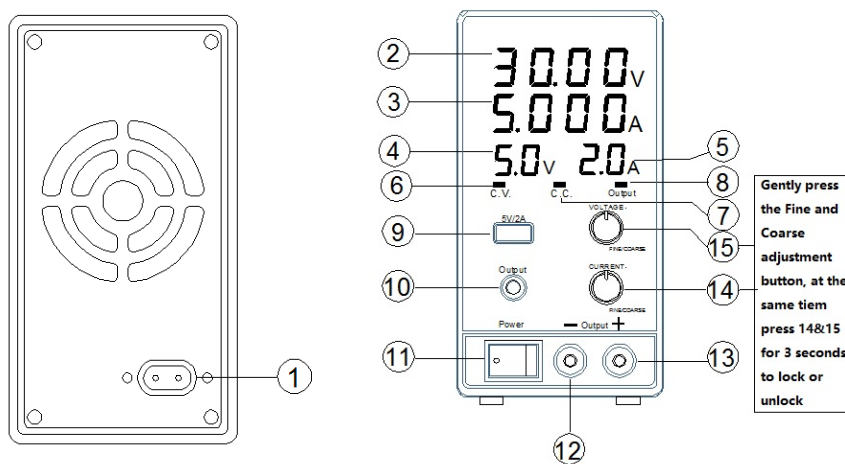
Información general / instrucciones de seguridad:

- No está permitido modificar el manual de ninguna manera ni añadir contenido sin el permiso por escrito del distribuidor.
- El usuario de esta fuente de alimentación está obligado a asegurarse de que cualquier otra persona que utilice este aparato haya leído y comprendido el manual, en particular las instrucciones de seguridad. El usuario está obligado a garantizar el funcionamiento del aparato antes de su uso, a facilitar el manual y tiene que asegurarse de que sólo usuarios cualificados manejen el aparato.
- No se permite ninguna modificación relacionada con el diseño o la construcción del aparato.
- Quedan excluidas las reclamaciones de garantía y responsabilidad por daños personales y materiales que se deban a una de las siguientes causas:
 - Uso y funcionamiento inadecuados del aparato
 - Incumplimiento de las instrucciones y normas de seguridad del manual
 - Funcionamiento y uso sin llevar el equipo de protección individual adecuado
 - Utilización e instalación de piezas de recambio no autorizadas
 - Mantenimiento inadecuado y cambios relacionados con el diseño o la construcción del aparato; retirada de la placa de características.
- Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y preste especial atención a las advertencias de seguridad.
- Respete estrictamente este manual cuando utilice el aparato. Asimismo, preste atención a todas las instrucciones de seguridad del propio aparato. De lo contrario, la función protectora del aparato podría resultar dañada, debilitada o perjudicada de algún otro modo. En este caso, no se puede garantizar un funcionamiento seguro ni la seguridad del usuario.
- No permita el acceso de los niños al aparato. Los padres son plenamente responsables de todos los riesgos de seguridad derivados de su incumplimiento.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe si tiene alguna grieta o daño plástico. Si es así, no siga utilizando el aparato.
- Los trabajos de mantenimiento del aparato sólo deben ser realizados por personal especializado y formado.

1 Parámetros técnicos:

1. 1 Tensión de entrada: 104~127V CA (60Hz)
1. 2 Tensión de salida: 0-30V CC, Corriente de salida: 0-5A CC
Tensión de salida del puerto USB DC 5V/2A(MAX)
1. 3 Regulación de línea: CV $\leq$ 0,1%+3mV CC $\leq$ 0,2%+5mA
1. 4 Regulación de carga: CV $\leq$ 0,1%+10mV CC $\leq$ 0,5%+10mA
1. 5 Ondulación y ruido: CV $\leq$ 5mVr.m.s CC $\leq$ 20mAr.m.s
1. 6 Protección: Cortocircuito, Sobretemperatura y Sobre protección de la carga
1. 7 Precisión de la indicación de tensión: LED $\pm$ 0,5%+5 dígitos
1. 8 Precisión de la indicación de corriente: LED $\pm$ 0,5%+5 dígitos
1. 9 Medio ambiente: 0~+40⁰ C humedad relativa<90%

2.1 Controles e indicadores:



1. Toma de entrada de CA
2. Visualización del valor de tensión de salida
3. Visualización del valor de corriente de salida
4. Visualización del valor de tensión de salida USB
5. Visualización del valor de la corriente de salida USB
6. CV--indicador de estado de tensión constante
7. CC--indicador de estado de corriente constante
8. OUTPUT-Indicador de estado de la salida
9. Interfaz USB
10. Botón interruptor de salida OUTPUT
11. Interruptor de encendido
12. Terminal de salida Negativo (-) Color negro.
13. Terminal de salida Positivo (+) Color rojo
14. Botón de ajuste del valor de consigna actual, botón de ajuste fino y grueso actual
15. Botón de ajuste del valor de consigna de tensión, botón de ajuste fino y grueso de la tensión

2.2 Funcionamiento del aparato:

Ajuste de la tensión:

Ajuste el mando ⑮ a la tensión deseada (si pulsa este mando una vez, puede cambiar entre el ajuste grueso y fino de la tensión) .

Ajuste de la corriente

Ajuste el mando ⑭ a la corriente deseada (si pulsa este mando una vez, puede cambiar entre el ajuste grueso y fino de la corriente) .

Control de salida:

Después de ajustar la corriente y la tensión, pulse el botón ⑩ , conecte una carga de salida. La pantalla de tensión mostrará el valor real de la tensión de salida en ese momento, mientras que la pantalla de corriente mostrará el valor real de la corriente en función de la carga.

Función de bloqueo:

Pulse el mando ⑭ y ⑮ al mismo tiempo durante 3 segundos, la pantalla parpadeará una vez y ahora los ajustes tanto de tensión como de corriente están bloqueados. El mando de salida puede utilizarse normalmente. Para volver al modo normal, pulse de nuevo el mando ⑭ y ⑮ al mismo tiempo durante 3 segundos, la pantalla parpadeará una vez y la fuente de alimentación volverá al modo de ajuste normal.

3 ATENCIÓN:

3. 1 La fuente de alimentación está equipada con una protección limitadora de corriente. En caso de cortocircuito en el extremo de salida, la corriente de salida se limitará al punto máximo de limitación de corriente y no volverá a aumentar. Sin embargo, en este momento sigue habiendo un gran consumo de corriente en el tubo de alimentación. Por lo tanto, en caso de cortocircuito o sobrecarga, desconecte la fuente de alimentación y elimine el fallo, para restablecer el funcionamiento normal del aparato.

3. 2 Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, desconecte la alimentación eléctrica. Cualquier trabajo de mantenimiento debe ser realizado únicamente por personal cualificado.

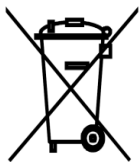
3. 3 El aparato debe almacenarse en un lugar seco y ventilado y el cable de alimentación debe retirarse si se almacena durante periodos prolongados.

4 ACCESORIOS

4.1 Cable de alimentación -----una pieza

4.2 Manual de instrucciones -----una pieza

Información sobre la eliminación de residuos



No está permitido tirar este aparato a la basura doméstica. Este aparato corresponde a la directiva de la UE relativa a los "Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Por favor, deseche el aparato en su punto de recogida local.

Fecha de creación del manual: Junio de 2023 - reservados todos los cambios técnicos. No se asume ninguna responsabilidad por posibles errores técnicos o de impresión.

Importador / Distribuidor:

Nombre de la empresa	P+C Schwick GmbH
Dirección	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Alemania
Correo electrónico	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Tribunal de distrito local	Remscheid, Alemania



Autoriõiguse deklaratsioon

Vastavalt rahvusvahelisele autoriõiguse seadusele ei tohi käesoleva kasutusjuhendi sisu kopeerida mis tahes kujul (sealhulgas tõlked) ilma turustaja kirjaliku loata.

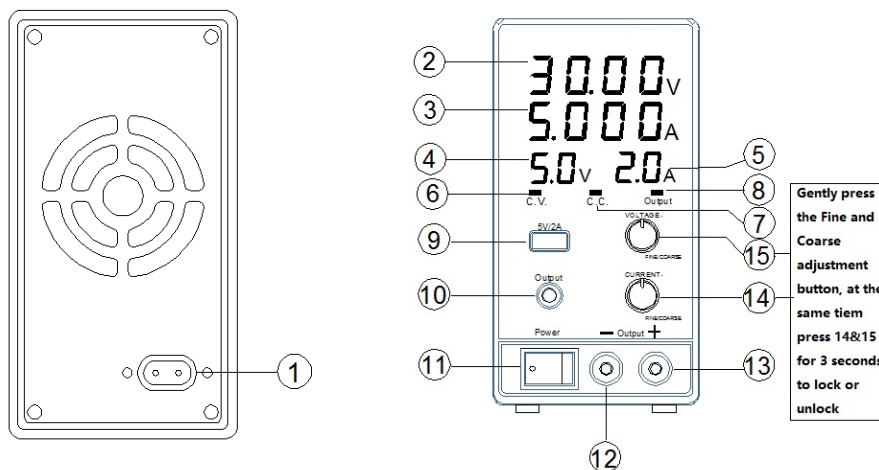
Üldine teave / ohutusjuhised:

- Käsiraamatut ei ole lubatud mingil viisil muuta ega sisu lisada ilma levitaja kirjaliku loata.
- Selle toiteallika kasutaja on kohustatud tagama, et kõik teised seda seadet kasutavad isikud on lugenud ja mõistnud kasutusjuhendit, eelkõige ohutusjuhiseid. Kasutaja on kohustatud tagama seadme funktsionaalsuse enne kasutamist, esitama kasutusjuhendi ja peab tagama, et seadet kasutavad ainult kvalifitseeritud kasutajad.
- Mis tahes muudatused, mis on seotud seadme disaini või konstruktsiooniga, ei ole lubatud.
- Garantii- ja vastutusnõuded isiku- ja varakahjustuste korral on välistatud, kui need on tingitud ühest järgmistest põhjustest:
 - Seadme ebaõige kasutamine ja käitamine
 - Käsiraamatu juhiste ja ohutusnõuete mittejärgimine
 - Töötamine ja kasutamine ilma sobivaid isikukaitsevahendeid kandmata
 - Lubamatute varuosade kasutamine ja paigaldamine
 - Ebakorrektno hooldus ja seadme konstruktsiooni või ehitusega seotud muudatused; tüübisildi eemaldamine.
- Enne seadme kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja pöörake erilist tähelepanu ohutushoiatustele.
- Järgige seadme kasutamisel rangelt käesolevat kasutusjuhendit. Samuti pöörake tähelepanu kõigile seadmepoolsetele ohutushoiatustele. Vastasel juhul võib seadme kaitsefunktsioon kahjustada, nõrgeneda või muul viisil kahjustada. Sellisel juhul ei ole võimalik tagada ohutut kasutamist ja kasutaja ohutust.
- Ärge andke lastele juurdepääsu seadmele. Vanemad kannavad täielikku vastutust kõigi ohutusriskide eest, mis tulenevad seadme mittejärgimisest.
- Enne seadme kasutamist kontrollige, kas sellel on pragu või plastmassikahjustus. Kui see on nii, ärge jätkake seadme kasutamist.
- Seadme hooldustöid tohib teha ainult koolitatud spetsialist.

1 Tehnilised parameetrid:

1. 1 Sisendpinge: 104~127V AC (60Hz)
1. 2 Väljundpinge: 0-30V DC, väljundvool: 0-5A DC
USB-pordi väljundpinge: (MAX)
1. 3 Liini reguleerimine: $CV \leq 0,1\% + 3mV$ $CC \leq 0,2\% + 5mA$
1. 4 Koormuse reguleerimine: $CV \leq 0,1\% + 10mV$ $CC \leq 0,5\% + 10mA$
1. 5 Rippel ja müra: $CV \leq 5mV_{r.m.s}$ $CC \leq 20mAr.m.s$
1. 6 kaitse: Lühisvool, ületemperatuur ja ülekoormuskaitse
1. 7 Pinge näitamise täpsus: $\pm 0,5\% + 5$ numbrikohta
1. 8 Praeguse näidiku täpsus: $\pm 0,5\% + 5$ numbrikohta
1. 9 Keskkond: $0 \sim +40^{\circ}C$ suhteline õhuniiskus $< 90\%$

2.1 Kontrollid ja näitajad:



1. Vahelduvvoolu sisendpesa
2. Väljundpinge väärtuse kuvamine
3. Väljundi praeguse väärtuse kuvamine
4. USB väljundpinge väärtuse kuvamine
5. USB väljundvoolu väärtuse kuvamine
6. CV - konstantse pinge oleku indikaator
7. CC--konstantne praeguse seisundi indikaator
8. OUTPUT-väljundi staatuse indikaator
9. USB-liides
10. OUTPUT väljundi lülitisnupp
11. Toitelüliti
12. Väljundklemm negatiivne (-) Must värv.
13. Väljundi terminal Positiivne (+) Punane värvus
14. Praegune seadistatud väärtuse reguleerimise nupp, praegune peen- ja jämedate seadete lülitisnupp
15. Pinge seadistusväärtuse reguleerimise nupp, pinge peen- ja jämedasuunamise lülitisnupp

2.2 Seadme töö:

Pinge seadistamine:

Reguleerige nupp ⑮ soovitud pingele (kui vajutate seda nuppu üks kord, saate lülitada pinge jämeda ja peene reguleerimise vahel).

Praeguse seadistamine

Reguleerige nupp ⑭ soovitud voolu (kui vajutate seda nuppu üks kord, saate vahetada praeguse jämeda ja peene reguleerimise) vahel.

Väljundi kontroll:

Pärast voolu ja pinge seadistamist vajutage nuppu ⑩, ühendage väljundkoormus. Pinge näidik näitab sel ajal tegelikku väljundpinge väärtust, samas kui voolu näidik näitab tegelikku voolu väärtust vastavalt koormusele.

Lukustusfunktsioon:

Vajutage nuppe ⑭ ja ⑮ samaaegselt 3 sekundit, ekraan vilgub üks kord ja nüüd on nii pinge kui ka voolu seaded lukustatud. Väljundnuppu saab kasutada normaalselt. Normaalsesse režiimi naasmiseks vajutage nuppu ⑭ ja ⑮ samaaegselt uuesti 3 sekundiks, ekraan vilgub üks kord ja toiteallikas naaseb normaalsesse reguleeritavas režiimi.

3 TÄHELEPANU:

3. 1 Toiteallikas on varustatud voolu piiramise kaitsega. Väljundpoolse lühise korral piiratakse väljundvool maksimaalse voolu piiripunktini ja see ei suurene enam. Siiski on toiteallikas sel ajal ikkagi suur energiatarbimine. Seetõttu lülitage lühise või ülekoormuse korral toiteallikas välja ja kõrvaldage viga, et taastada seadme normaalne tööpõhimõte

3. 2 Enne hooldustöid tuleb vooluvõrk välja lülitada. Kõiki hooldustöid tohib teha ainult kvalifitseeritud isik.

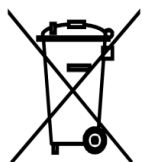
3. 3 Seadet tuleb hoida kuivas ja hästi ventileeritavas kohas ning seadme pikemaajalisel hoiustamisel tuleb toitejuhe eemaldada.

4 ACCESSORIES

4.1 Toitejuhe ----- üks tükk

4.2 Kasutusjuhend -----one tükk

Teave jäätmete kõrvaldamise kohta



Seda seadet ei ole lubatud visata kodumajapidamise prügikasti. See seade vastab ELi direktiivile "Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed". Palun kõrvaldage seade oma kohalikus kogumispunktis.

Käsiraamatu koostamise kuupäev: juuni 2023 - kõik tehnilised muudatused reserveeritud. Tehniliste või trükivigade eest ei vastuta.

Importija / turustaja:

Ettevõtte nimi	P+C Schwick GmbH
Aadress	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Saksamaa
E-post	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-nr.	DE 73586423
Kohalik ringkonnakohus	Remscheid, Saksamaa



Erklæring om ophavsret

I overensstemmelse med international lovgivning om ophavsret må du ikke kopiere indholdet af denne manual i nogen form (herunder oversættelser) uden skriftlig tilladelse fra distributøren.

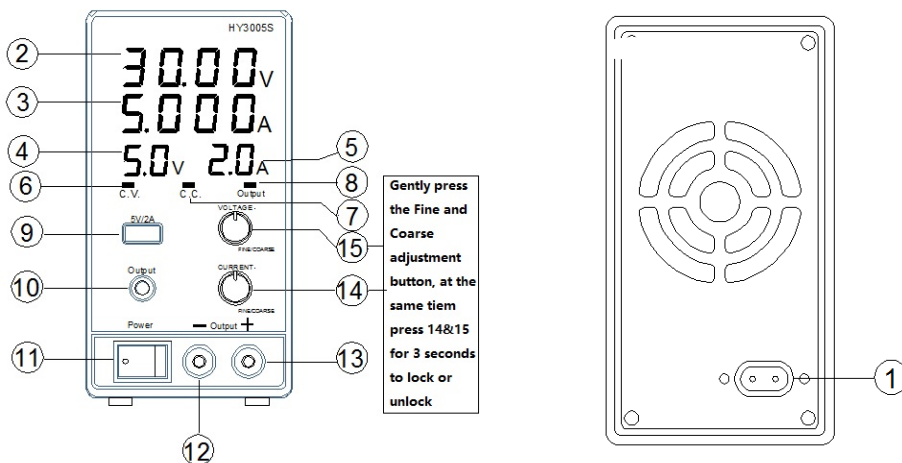
Generel information / sikkerhedsinstruktioner:

- Det er ikke tilladt at ændre manualen på nogen måde eller tilføje indhold uden skriftlig tilladelse fra distributøren.
- Brugeren af denne strømforsyning er forpligtet til at sikre, at enhver anden person, der bruger denne enhed, har læst og forstået manualen, især sikkerhedsinstruktionerne. Brugeren er forpligtet til at sikre enhedens funktionalitet før brug, til at udlevere manualen og skal sikre, at kun kvalificerede brugere betjener enheden.
- Enhver ændring relateret til enhedens design eller konstruktion er ikke tilladt.
- Alle garanti- og ansvarskrav for personskade og materiel skade er udelukket, hvis de skyldes en af følgende årsager:
 - Ukorrekt brug og betjening af enheden
 - Manglende overholdelse af instruktionerne og sikkerhedsforskrifterne i manualen
 - Betjening og brug uden brug af passende personlige værnemidler
 - Brug og installation af uautoriserede reservedele
 - Forkert vedligeholdelse og ændringer relateret til enhedens design eller konstruktion; fjernelse af typeskiltet.
- Læs venligst denne manual omhyggeligt, før du bruger enheden, og vær særlig opmærksom på sikkerhedsadvarslerne.
- Følg denne vejledning nøje, når du bruger apparatet. Vær også opmærksom på alle sikkerhedsanvisninger på selve enheden. I modsat fald kan enhedens beskyttelsesfunktion blive beskadiget, svækket eller på anden måde forringet. Sikker drift og sikkerhed for brugeren kan ikke garanteres i dette tilfælde.
- Børn må ikke have adgang til enheden. Forældre bærer det fulde ansvar for alle sikkerhedsrisici som følge af manglende overholdelse.
- Før du bruger enheden, skal du kontrollere, om den har en revne eller plastikskade. Hvis det er tilfældet, må du ikke fortsætte med at bruge enheden.
- Vedligeholdelsesarbejde på apparatet må kun udføres af uddannet fagpersonale.

1 Tekniske parametre:

1. 1 Indgangsspænding: 104~127V AC (60Hz)
1. 2 Udgangsspænding: 0-30V DC, Udgangsstrøm: 0-5A DC
USB-portens udgangsspænding: DC 5V/2A(MAX)
1. 3 Linjeregulering: $CV \leq 0,1\% + 3mV$ $CC \leq 0,2\% + 5mA$
1. 4 Regulering af belastning: $CV \leq 0,1\% + 10mV$ $CC \leq 0,5\% + 10mA$
1. 5 Ripple og støj: $CV \leq 5mV_{r.m.s}$ $CC \leq 20mA_{r.m.s}$
1. 6 Beskyttelse: Kortslutning, overtemperatur og over belastningsbeskyttelse
1. 7 Spændingsangivelsens nøjagtighed: $LED \pm 0,5\% + 5$ cifre
1. 8 Nøjagtighed af strømangivelse: $LED \pm 0,5\% + 5$ cifre
1. 9 Miljø: $0 \sim +40^{\circ}C$ relativ luftfugtighed $< 90\%$

2.1 Betjeningselementer og indikatorer:



1. AC-indgangsstik
2. Visning af udgangsspændingsværdi
3. Visning af udgangsstrømværdi
4. Visning af USB-udgangsspænding
5. Visning af USB-udgangsstrømværdi
6. CV--statusindikator for konstant spænding
7. CC - indikator for konstant strømstatus
8. OUTPUT-statusindikator for udgang
9. USB-grænseflade
10. OUTPUT udgangskontaktknap
11. Strømkontakt
12. Udgangsterminal Negativ(-) Sort farve.
13. Udgangsterminal Positiv(+) Rød farve
14. Knap til justering af indstillet værdi, knap til fin- og grovjustering af strøm
15. Knap til justering af indstillet spændingsværdi, knap til fin- og grovjustering af spænding

2.2 Betjening af enheden:

Indstilling af spænding:

Juster drejeknappen ⑮ til den ønskede spænding (hvis du trykker én gang på denne drejeknap, kan du skifte mellem grov og fin justering af spændingen).

Indstilling af strømstyrke

Juster drejeknappen ⑭ til den ønskede strøm (hvis du trykker på denne knap én gang, kan du skifte mellem grov- og finjustering af strømmen).

Udgangskontrol:

Når du har indstillet strøm og spænding, skal du trykke på knappen ⑩ og tilslutte en udgangsbelastning. Spændingsdisplayet vil vise den faktiske udgangsspændingsværdi på dette tidspunkt, mens strømdisplayet vil vise den faktiske strømværdi i henhold til belastningen.

Låsefunktion:

Tryk på knapperne ⑭ og ⑮ samtidig i 3 sekunder, displayet blinker én gang, og nu er både spændings- og strømindstillingerne låst. Udgangsknappen kan bruges normalt. For at vende tilbage til normal tilstand skal du trykke på knap ⑭ og ⑮ på samme tid igen i 3 sekunder, displayet blinker en gang, og strømforsyningen vender tilbage til den normale justerbare tilstand.

3 OPMÆRKSOMHED:

3. 1 Strømforsyningen er udstyret med strømbegrænsende beskyttelse. I tilfælde af en kortslutning i udgangsenden vil udgangsstrømmen blive begrænset til det maksimale strømbegrænsningspunkt og vil ikke stige igen. Der er dog stadig et stort strømforbrug på effektrøret på dette tidspunkt. I tilfælde af kortslutning eller overbelastning skal du derfor slukke for strømforsyningen og fjerne fejlen for at genoprette enheden til normal drift.

3. 2 Strømmen skal være afbrudt før service. Alt servicearbejde må kun udføres af en kvalificeret person.

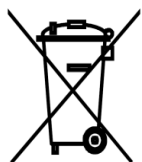
3. 3 Enheden skal opbevares på et tørt og ventileret sted, og netledningen skal tages ud, hvis enheden opbevares i længere perioder.

4 TILBEHØR

4.1 Netledning ----- ét stykke

4.2 Brugsanvisning ----- et stykke

Information om bortskaffelse af affald



Det er ikke tilladt at bortskaffe dette apparat i husholdningsaffaldet. Dette apparat svarer til EU-direktivet om "Affald af elektrisk og elektronisk udstyr". Bortskaf venligst enheden på dit lokale indsamlingssted.

Dato for oprettelse af manual: Juni 2023 - alle tekniske ændringer forbeholdes. Vi påtager os intet ansvar for eventuelle tekniske fejl eller trykfejl.

Importør/distributør:

Virksomhedens navn	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Tyskland
E-mail	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-nr.	DE 73586423
Lokal distriktsdomstol	Remscheid, Tyskland

